



Les Visites de Chantiers sont organisées par l'association **renaissance des cités** d'europe,

L'équipe des visites de chantiers ,  
sous la présidence d'Anne-Marie CIVILISE

**Présentée par :**

Fabien PEDELABORDE, *architecte*

## Un château entre Orient et Occident

Les entreprises:

SPIE Batignolles, bétons matricés  
Cazenave & Barousse, taille de pierre et enduit  
Hautefort & Cancé, charpente  
Roque & Orméo, menuiseries  
Gasteuil, couverture  
Peysard & Ramos, serrurerie

**En présence de :**

Marjolaine DE CONINCK, directrice générale des vignobles Labégorce

Anne-Marie CIVILISE, *présidente de **renaissance des cités** d'europe.*



*Vue d'ensemble du Château Marquis d'Alesme.*

Image projet agence Fabien Pédelaborde

**Mercredi 30 avril 2014**

Fabien Pédelaborde architecte s'est vu confier la mission de création des installations du Château Marquis d'Alesme, au cœur de Margaux.

Il présente une expérience unique et originale de réalisation totale d'un outil de travail et de réinvention de l'imaginaire d'une propriété viticole avec son paysage et son histoire.

Avec lui nous visiterons ses réalisations imprégnées de la culture du lieu et de ses propriétaires.

La construction des bâtiments de réception, d'accueil et la restauration des parc et jardins qui émergent du territoire, relèvent le défi des greffes et des racines.

Anne-Marie Civilise

**renaissance des cités d'europe**

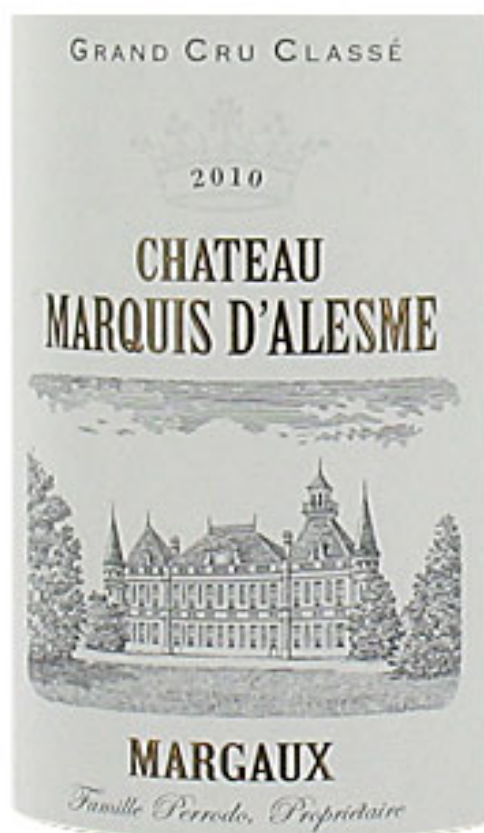
D'une conférence faite à la société archéologique de Bordeaux publiée dans le tome 70 de sa revue, voici l'histoire ancienne du Château d'Alesme Becker.

La famille d'Alesme du parlement de Guyenne a été propriétaire des lieux en 1585. Elle l'a été jusqu'en 1809, soit au moins 224 années. Le marquisat ne lui a été octroyé qu'en 1761 sur Saint Pierre de Limeuil (24).

En 1809, les héritiers Jean-Baptiste d'Alesme et sa soeur Marie vendent le domaine de Margaux avec des pièces en Soussans et Cantenac, à Jean Bekker-Terling négociant Hollandais, soit environ 20 hectares. Bekker, décède en octobre 1832, sa nièce Sophie Fanny Terling épouse de Joseph Amédée Rolland, papetier à Bordeaux, en hérite. Le personnel comportait alors 5 personnes permanentes plus les services d'un batelier, Jean Biret, pour tous transports.

C'est ce Joseph Amédée Rolland qui obtient le classement en 1855 en 3e cru vu la qualité du vin.

En 1860 un nouveau propriétaire fait reconstruire le château en utilisant la polychromie pierre et brique dans l'esprit Louis XIII.



## Histoire de la propriété— Fabien Pédelaborde

Château Marquis d'Alesme Becker  
3e Grand Cru Classé 1855 – Margaux - France.

Le château Marquis d'Alesme est situé au cœur du bourg de Margaux, entre village et vigne. L'enclos de près de deux hectares, clos côté village s'évase et s'ouvre sur le vignoble offrant à voir le parc de Château Margaux, l'église et laissant deviner la Gironde...

Il se compose de trois éléments : les vestiges du parc du château traversés par l'Estonnat, les chais anciens et une petite partie des 15 hectares qui composent aujourd'hui le vignoble de Marquis D'Alesme Becker.

Le château d'origine (la bâtisse), aujourd'hui Ritz-Zuger, ne fait plus partie de la propriété, mais reste cependant gravé sur les étiquettes actuelles du grand vin.

### *Histoire du château (ancien château Desmirail) :*

Le mariage du 7 juin 1741 entre Marguerite Rauzan du Ribail et Jean-Baptiste Desmirail, avocat puis président du Parlement de Bordeaux a permis de créer la propriété. La dot de cette dernière comportait un terrain de 14 hectares issu du domaine constitué au XVII<sup>ème</sup> siècle par Pierre des Mesures de Rauzan. Jean-Baptiste Desmirail donnera son nom au domaine.

Lors du classement effectué par le courtier en vin Labadie pour l'intendant de la généralité de Guyenne, Dupré de Saint-Maur, le vin de Desmirail est classé au troisième rang des vins de la commune de Cantenac avec d'autres propriétés comme Boyd, Lynch ou Pouget, pour une valeur de 600 à 625 livres. Le premier, pour la commune, étant le cru de Gorse (devenu depuis Brane Cantenac) avec une valeur de 850 à 900 livres le tonneau.

Au décès de Jean-Baptiste Desmirail, son fils Pierre Desmirail (1761-1813) reprend la propriété. Puis à celui de Pierre, son fils, Amédée Desmirail (1791-1880), procureur du roi sous la Restauration, lui succède. Il va vendre le domaine à Théophile Sipièrre, régisseur de Château Margaux. En 1855, le domaine est classé parmi les troisièmes crus classés du Médoc.

### **En 1860, Monsieur Sipièrre fait construire un nouveau château dans le style Louis XIII à la place de l'ancien.**

En 1862, Gustave Esprit Cyprien Chaix d'Est-Ange (1832-1887), propriétaire du château Monbrison à compter de 1866 et du château Lascombes à partir de 1867, épouse Jeanne Joséphine Cléophile Sipièrre (1844-1917).

Après le décès de Théophile Sipièrre, Gustave Chaix d'Est-Ange reprend la direction du domaine hérité par sa femme.

Les propriétaires suivants sont les enfants Chaix d'Est-Ange : Gustave Jean Théophile Jules Chaix d'Est-Ange (1863-1923), généalogiste, qui épouse le 14 février 1895, Marie Élisabeth Georgine de Fumel et sa sœur Jeanne Marie Chaix d'Est-Ange (1866-1933).

Le 25 avril 1903, le domaine est racheté par Robert **Mendelssohn** (1858-1917), banquier originaire de Berlin, **neveu du grand compositeur et petit-fils de Pierre Biarnez (1798-1874)**.

Malheureusement pour ce monsieur, sa propriété est saisie par la France en 1914 comme prise de guerre.

En 1923, la propriété est vendue aux enchères à Monsieur Martial Michel, industriel textile. Celui-ci prit dans la crise économique des années 1930 vend le vignoble de la propriété, parcelle par parcelle.

En août 1938, il vend l'essentiel du vignoble du château Desmirail aux récents acheteurs du château Palmer pour la somme de 32500 francs.

### **Le 9 décembre 1938, il cède le château et la marque « Desmirail » à Paul Zuger ( ?-1981) et son beau-père Edmund Ritz ( ?-1943) avec les quelques parcelles de vignes restantes (4 hectares).**

Dans le même temps, le château Baury et son vignoble de 15 hectares situé à Arzac sont rachetés par Paul Zuger et son beau-père.

Le château Desmirail sera rebaptisé Ritz-Desmirail et produira une vingtaine de tonneaux de vin qui seront vendus en vrac au négoce.

**Les quatre hectares de vignoble seront intégrés au château Marquis d'Alesme Becker quelques années plus tard.**

## Château Marquis d'Alesme, une architecture entre France et Chine

Article d' Egmont Labadie [www.blouinartinform.com](http://www.blouinartinform.com)

19/08/13

*La famille Perrodo, aux origines française et chinoise, a entrepris au château Marquis D'Alesme Becker à Margaux un vaste projet architectural qui jette une passerelle entre les deux cultures et devrait être inauguré au printemps 2015.*

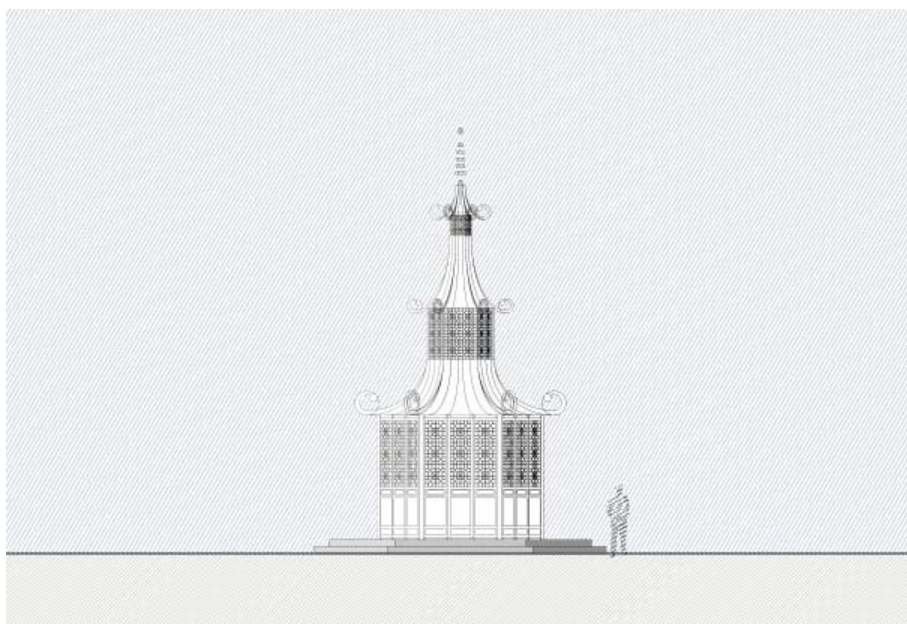
*Classé troisième grand cru du Médoc en 1855, Marquis d'Alesme avait progressivement perdu de son éclat avant d'être racheté en 2006 par ses propriétaires actuels, également aux rênes du château Labégorce. Selon la directrice générale des Vignobles Labégorce, Marjolaine De Coninck, « l'objectif est de redonner sa place à Marquis d'Alesme, et d'offrir un véritable écrin au bijou qu'est la bouteille de vin. »*

*Mais c'est aussi l'occasion pour la famille Perrodo « d'écrire une page d'histoire » : « mi-française et mi-chinoise de Hong Kong, pour Nathalie Perrodo s'est dessiné le besoin d'exprimer sa double culture », sous l'impulsion de l'architecte Fabien Pédelaborde, qui s'était fait remarquer par le beau projet réalisé au château Soutard à Saint Emilion.*

*Si l'extérieur sera de style français classique, pour le bâtiment viticole comme pour le pavillon de réception ou le petit hameau de style Marie-Antoinette, en revanche le cuvier et les chais à barriques bénéficieront d'un décor intérieur qui reprend de nombreux éléments des traditions architecturales chinoises : un garde-corps en bronze en forme de dragon au dessus des cuves, des portes de lune, un plafond fait d'imbrications de bois comme au Temple du Ciel à Pékin, ou encore des motifs rappelant l'Eau, la Terre et le Ciel pour décorer les parois de béton matricé. L'intention n'est « pas de faire dans le flashy, mais de plutôt donner l'impression de ces vieux temples aux bois qui ont bien vieilli, sur lesquels reste parfois une poussière d'or. »*

*Le toit-terrasse du bâtiment permettra d'autre part aux visiteurs de jouir d'une vue panoramique sur le village et les grands châteaux de Margaux, du château Margaux jusqu'à Labégorce en passant par Palmer. Ils pourront également se promener dans le parc aux arbres centenaires, ainsi que dans un jardin d'inspiration chinoise.*

*Si le pavillon de réception, démonté pierre à pierre depuis la propriété de Labégorce, sera réservé aux visiteurs professionnels, les amateurs de Marquis d'Alesme seront invités dans la ferme paysanne à s'initier à la dégustation « de façon élitiste mais simple » de ce cru qui se situe dans le grand classicisme médocain avec une dominante prononcée de cabernets : cabernet sauvignon bien sûr, mais aussi un peu de cabernet franc et petit verdot.*



La folie

Réinventer Marquis, le hisser au plus haut des grands vins de l'appellation, voilà l'ambition de Nathalie Perrodo et de sa famille.

Privé de son château « historique », son parc à l'abandon, il fallait engager un projet ambitieux unique dans le Médoc :

la réinvention totale d'une propriété, passant par la création de nouveaux chais, d'un pavillon de réception, d'un hameau dévolu à l'accueil des visiteurs et amateurs, enfin la recomposition du parc et la création des jardins.

## **Jouer avec le site.**

Comprendre le mode d'urbanisation du bourg, jouer de la déclivité du terrain, percevoir les points de vue et les perspectives, s'ouvrir sur le grand paysage...

Saisir les atouts du site, ont été les enjeux du projet.

Le chai, élément principal de composition, s'installe sur un grand axe est-ouest, dans la continuité de la trame du parc et des vignes de Château Margaux, dans la logique des immeubles de la rue de la Tremoille, dans l'axe de l'Aubion ancien fossé de drainage présent sur le site...

Par son ampleur de plus de 100 mètres, le chai recoupe le site en deux parties :

Au nord, les vignes et l'allée des vendanges, au sud, la grande perspective et la collection de jardins installée entre le Hameau (ancienne grange préexistante sur le site) et le pavillon de réception.

Ainsi se recompose l'enclos entre travail et représentation, entre vignes et bourg.

## **Puier dans l'histoire de l'architecture : entre symétrie et équilibre.**

La recreation de Marquis d'Alesme est le fruit du partage avec Nathalie Perrodo et l'équipe de la propriété dirigée par Marjolaine de Coninck.

Autour des notions de symétrie et d'équilibre, Marquis puise dans l'histoire de l'architecture d'Occident et d'Orient... et dans les styles... pour créer un lieu à la fois connu et imaginaire.

### *Marquis est un site inspiré :*

Inspiré des grandes villas Palladiennes, du hameau de Marie-Antoinette, des folies du XVIIIe siècle.

Inspiré d'un marquis, éclairé du siècle des lumières, nourri de Chine et d'Orient, ouvert au monde et proche de la nature.

### *Marquis mixe les époques, les matières et les références :*

Les chais de béton et de pierre,

Le pavillon de pierre et de brique, clin d'œil à l'architecture du château tutélaire « Ritz-Zuger »,

Le hameau de bois et de torchis de chaux et de chanvre évocation d'un hameau pittoresque.

## **Un projet à la double culture.**

Nathalie Perrodo et ses frères partagent la double culture, française par leur père Hubert, chinoise par leur mère, Carrie.

Marquis parle de cette double culture en jouant de deux visages:

à l'extérieur, une vaste galerie inspirée de la villa Barbaro de Palladio évoque la grande architecture classique européenne,

à l'intérieur, plusieurs éléments décoratifs d'inspiration chinoise ponctuent les chais et offrent un paysage intérieur onirique. On y croisera un dragon réalisé de plusieurs dizaines de millier d'écaillés de laiton patiné, une enfilade de portes de lune, les symboles du Tao - la terre, l'eau et le ciel - des caissons de béton ou de bois renvoyant aux architectures traditionnelles chinoises...

### **Un outil de travail discret et performant ...**

Le bâtiment de production s'inscrit dans la déclivité naturelle du terrain sur trois niveaux.

Le choix s'est porté sur un process discret.

Le niveau principal est composé de la réception vendange, vaste cour couverte desservant le niveau haut des cuves, avec vue imprenable sur le vignoble, et le chai du bas, composé de trois alvéoles permettant d'adapter l'élevage aux besoins du maître de chai.

En contre bas, semi-enterré, le cuvier, composé pour moitié de cuves inox, pour moitié de cuves bois.

Au dessus, le chai du haut, reprenant la logique des trois alvéoles.

Ici, les millésimes resteront, pour la durée totale de leur élevage, dans le même chai.

Au cœur du bâtiment, des trémies permettent la manutention verticale des fûts.

### **Des hommes, art et technique...**

L'ambition du projet au service d'un grand vin, souhaité par Nathalie Perrodo s'accompagne d'un chantier important faisant appel à des techniques et des savoir-faire singuliers.

Le hameau fait la part belle aux matériaux naturels exprimant une certaine rusticité:

Charpente en chêne et voliges peuplier - Ets Hautefort et Ets Gasteuil,

Façade à pans de bois et béton de chanvre – Ets Hautefort, Barousse et Cazenave,

Menuiseries et colonnes en chêne – Ets Art et Technique du bois,

Le pavillon, entre reconstruction et création fait la part belle à la pierre et à la brique, dans l'esprit des pavillons de plaisance du XVIIIème siècle.

Maçonnerie de pierre, modénature, briques de parement – Ets Barousse,

Couverture, zinguerie, plomb, Ets Gasteuil,

Menuiseries et colonnes en chêne – Ets Art et Technique du bois.

*Le hasard fait parfois merveilleusement les choses...*

*Sur le site de Labégorce, le château L'abbé Gorsse de Gorsse était à l'état d'abandon.*

*Fortement remanié, seules deux façades attiraient le regard.*

*La façade « sur Gironde » offrait une façade classique couronnée de son fronton classique très XVIIIe.*

*La façade opposée, très altérée, intriguait par la présence d'un fronton « monumental ».*

*De vieilles gravures présentaient une vision rêvée du pavillon au XIXe siècle.*

*Un photographie ancienne présentait le visage rieur de la façade sur Gironde.*

*Les chais adossés au Nord et démolis quelques années auparavant avaient laissé place à une façade aveugle.*

*La décision fût prise de démonter les éléments d'intérêt, pour servir de base au projet du pavillon de Marquis d'Alesme.*

*Un relevé pierre à pierre fût réalisé par les Ets Barousse en charge de la démolition et de la récupération des matériaux.*

*Ainsi furent récupérés les corniches et pilastres, perrons, fronton ouest et façade sur Gironde.*

*Pour cette dernière, chacune des pierres furent déposées avec soin, numérotées suivant le calepin réalisé, stockées et transférées sur le site de Marquis.*

*Le calepin était composé de 18 hauteurs de pierres, de bas en haut, numérotées de gauche à droite.*

*Ainsi la dernière pierre déposée fut la pierre 1 sur 1.*

*Le hasard faisant parfois merveilleusement les choses, cette pierre sur sa face supérieure était gravée, on découvrit ainsi la date de 1789, et la signature Gosse et Posse, sans doute les maçons de l'époque.*

*La pierre fût reposée le 9 septembre 2013 en lieu et place, elle porte le numéro 1/1.*

Les chais, entre classicisme et modernité, jouent des masses de béton et de la pierre utilisée en pleine masse.

Ils font appel à des dizaines d'artisans qui apportent mille et un détails, afin d'offrir l'écrin à la hauteur des ambitions du vin de Marquis d'Alesme Becker :

Maçonnerie de béton, grands voiles et ensembles matricés \*(caissons et soubassement) – Ets SPIE Batignolles.

Maçonnerie de pierre et enduits à la chaux, Ets Cazenave,

Charpente métallique et structure du cuvier, Ets Cancé,

Charpente bois et plafond à la française de la galerie, Ets Hautefort,

Couverture-Zinguerie, Ets Gasteuil

Caissons bois du chai du haut, Ets Roque,

Menuiseries intérieures et extérieures bois, Ets Orméo,

Menuiseries aluminium, Ets Covéris,

Serrurerie, (dragon et portails monumentaux), Ets Pessard et Ets Ramos

Plâtrerie, Ets Garabos,

Sols de granit et faïence, Ets Olivar,

Process, Ets TR Equipement

Electricité - Courants fort et faible, Ciméa,

Plomberie – Sanitaires, Ets Géniclime.

Peinture, Ets Tronche.

L'ensemble des bâtiments est conçu en collaboration avec :

ID Bâtiment, BET Gros-œuvre

Duplan Ing, BET Electricité CF-cf,

Energie Concept, BET Fluides

Socotec, bureau de contrôle,

Jean-Gilles Lafenêtre, OPC-SPS

Géraud Périole concepteur lumière conçoit la mise en lumière des chais.

### **Une promenade architecturale et une collection de jardins...**

La création de Marquis d'Alesme, au delà du programme et de l'outil de production est l'occasion d'imaginer une promenade architecturale et une collection de jardins au service de l'imaginaire du projet.

Emprunter le grand escalier, déambuler sur la terrasse haute et découvrir les jardins suspendus et la mer de vigne, laissant percevoir la Gironde et les coteaux de la rive droite...

Longer la grande galerie, sous les arcades de pierre, saisir les alignements des allées de vigne qui portent le regard jusqu'au château Margaux au loin,...

Se laisser impressionner par la grande perspective qui borde les chais et dévale la pente du site jusqu'à l'Estonnat et au parc,...

Découvrir le chapelet des jardins de la cour des simples, en passant par le jardin de contemplation, du pavillon de l'ivresse au jardin des sens...

Les jardins et les abords sont conçus en collaboration avec :

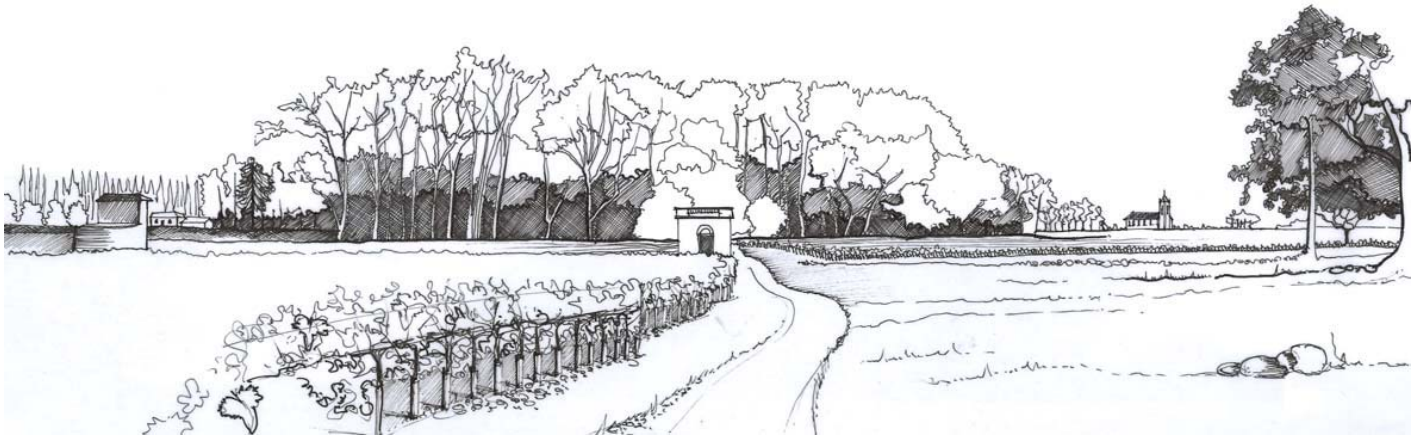
Véronique Bondut, paysagiste,

Sébastien Riquois, paysagiste,

Artelia Eau & Environnement, BET.

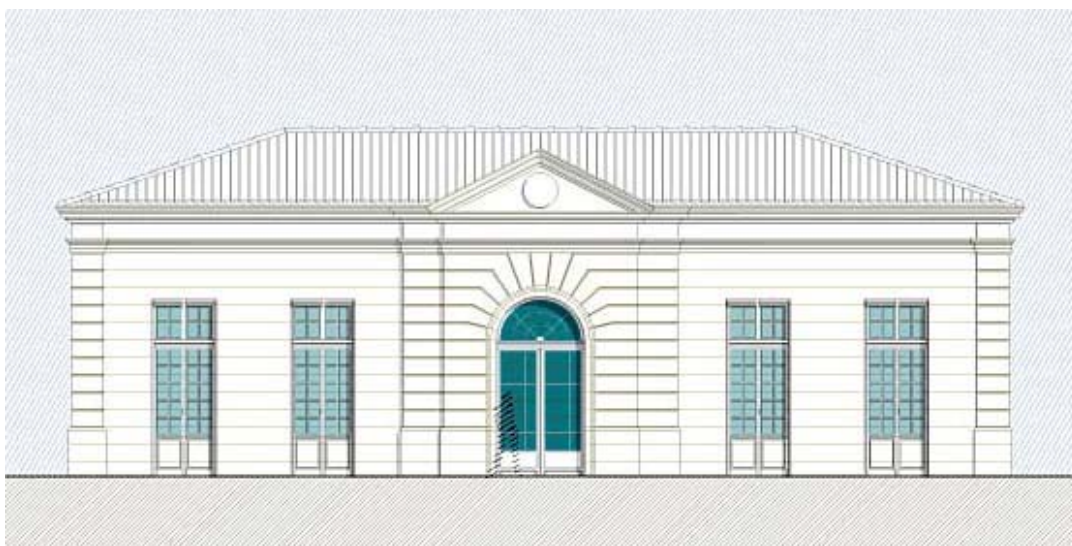


Image 3d - vue du cuvier bas— Matthieu Joubert pour Agence Fabien Pédelaborde



Croquis de Marion Simon pour Agence Fabien Pédelaborde—étude paysage





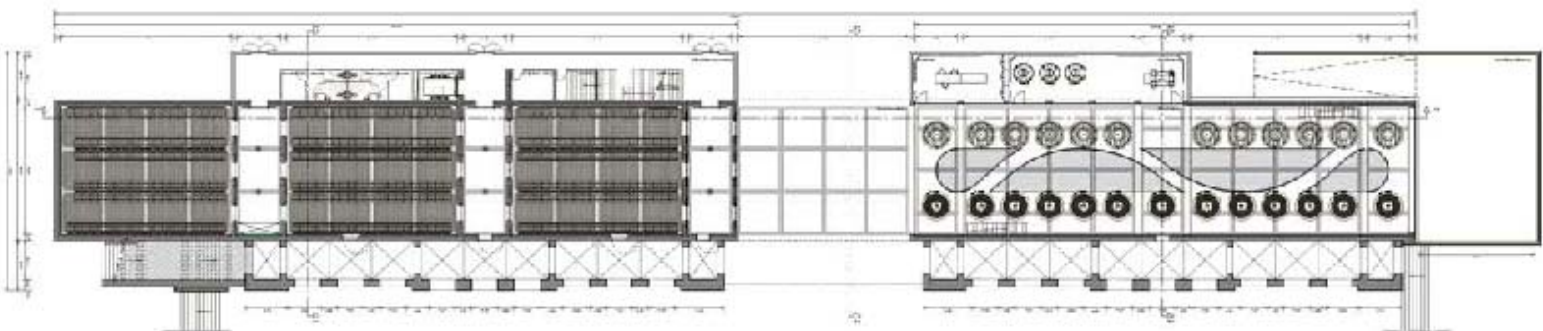
Le pavillon d'accueil ou l'abbé Gorsse de Gorsse revisité façade nord



Le pavillon d'accueil ou l'abbé Gorsse de Gorsse revisité façade est & ouest



Chais façade sud



Chais rez de chaussée



Détail béton matricé

\* **Danielle Justes**, artiste mosaïste, de Gamarde-les-bains (40), fidèle amie, accompagne Fabien Pédelaborde depuis le projet du cours Victor-Hugo à Bordeaux et le Parc Majolan à Blanquefort. Elle a traduit ici à Marquis les éléments du Tao – la terre, l'eau et le ciel – dans de grands moules de plâtre gravés à la main qui ont servi de modèle pour les moules des soubassements de béton réalisés par ABSL pour le compte de SPIE-Batignolles.



Dessin Delphine Soucaille

### Remerciements :

Marjolaine DE CONINCK, directrice générale des vignobles Labégorce

Agence d'architecture Fabien Pédelaborde



atelier d'architecture fabien pédelaborde  
31, quai de bacalan 33300 bordeaux

### Les entreprises:

SPIE Batignolles, bétons matricés  
Cazenave & Barousse, taille de pierre et enduit  
Hautefort & Cancé charpente  
Roque & Orméo, menuiseries  
Gasteuil couverture  
Peyssard & Ramos serrurerie